

*Intercambios culturales entre
los territorios hispánicos
de la Edad Moderna*

Colección: ARTES Y HUMANIDADES
Serie: Cátedra “Andrés de Vandelvira”

Director

PEDRO A. GALERA ANDREU
Catedrático emérito de Historia del Arte. Universidad de Jaén

Coordinadora para la serie

MERCEDES SIMAL LÓPEZ
Contratada Doctora de Universidad. Universidad de Jaén

Comité Científico

ANNA BISCEGLIA
Galleria degli Uffizi. Florencia. Italia

SABINE FROMMEL
École Pratique des Hautes Études (Sorbonne). Francia

DAVID GARCÍA CUETO
Museo Nacional del Prado. España

FERNANDO MARÍAS FRANCO
Universidad Autónoma de Madrid. España

M.^a JOSÉ REDONDO CANTERA
Universidad de Valladolid. España

MIGUEL ÁNGEL ZALAMA RODRÍGUEZ
Universidad de Valladolid. España

<https://editorial.ujaen.es/coleccion/artes-y-humanidades-serie-catedra-andres-de-vandelvira/>



La colección Artes y humanidades de la Editorial de la Universidad de Jaén está acreditada con el sello de calidad en ediciones académicas CEA-APQ, sello promovido por la Unión de Editoriales Universitarias Españolas (UNE), y avalado por ANECA y FECYT. 2022.

Intercambios culturales entre
los territorios hispánicos
de la Edad Moderna

GRÉGOIRE EXTERMANN

(COORDINADOR)



Intercambios culturales entre los territorios hispánicos de la Edad Moderna / Grégoire Extermann (Coord.)-- Jaén : Universidad de Jaén, UJA Editorial, 2024.

272 p. ; 17x24 cm.

ISBN 978-84-9159-643-1

1. España-Historia Moderna 2. Relaciones culturales I. Extermann, Grégoire, coord. II. Jaén. Universidad de Jaén. UJA Editorial ed. III. Serie 316.7

Esta obra ha superado la fase previa de evaluación externa realizada por pares mediante el sistema de doble ciego.

Este libro se ha realizado con el patrocinio de la Fundación Caja Rural Jaén.



La colección Artes y humanidades de la Editorial de la Universidad de Jaén está acreditada con el sello de calidad en ediciones académicas CEA-APQ, sello promovido por la Unión de Editoriales Universitarias Españolas (UNE), y avalado por ANECA y FECYT. 2022.

COLECCIÓN: Artes y humanidades

DIRECTOR: Pedro A. Galera Andreu

SERIE: Cátedra "Andrés de Vandelvira", 6

COORDINADORA DE LA SERIE: Mercedes Simal López

© Autoras/es

© Universidad de Jaén

Primera edición, diciembre 2024

© Imágenes: Autoras/es

ISBN: 978-84-9159-643-1

ISBNe: 978-84-9159-644-8

Depósito Legal: J-549-2024

EDITA

Universidad de Jaén. UJA Editorial

Vicerrectorado de Cultura

Campus Las Lagunillas, Edificio Biblioteca. 23071 Jaén (España)

Teléfono 953 212 355. Web: editorial.ujaen.es

editorial@ujaen.es



DISEÑA Y MAQUETA

Virginia Alcántara / www.virginiaalcantara.es

IMPRIME

Gráficas «La Paz» de Torredonjimeno, S. L.

Impreso en España/*Printed in Spain*

«Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar, escanear o hacer copias digitales de algún fragmento de esta obra»

Índice de contenidos

- 9 GRÉGOIRE EXTERMANN
coordinador
Introducción
- 25 PEDRO A. GALERA ANDREU
*Intercambio de formas
ornamentales en la arquitectura
barroca entre España y América*
- 57 GRÉGOIRE EXTERMANN
*Il palazzo de Gabriele da
Salamanca a Spittal an der Drau:
una opera ispano-genovese sulla
via di Praga*
- 81 ALMUDENA PÉREZ DE TUDELA
Y GRÉGOIRE EXTERMANN
*Una aproximación a los
pasaportes genoveses como
fuente documental para los
intercambios artísticos entre
España, Italia y Centroeuropa en
la segunda mitad del siglo XVI*
- 109 GABRIELE LANGOSCO
*Process of sculpture-making
between Italy and Spain. On the
authorship of Pompeo Leoni's
'Diego de Espinosa'*
- 123 FERNANDO LOFFREDO
*Dibujar sobre mármol:
el 'Cristo con la cruz a cuestas'
del Museo Lázaro Galdiano y su
tradicón visual*
- 135 SARA BOVA
*L'impatto delle 'Medidas del
romano' di Diego de Sagredo
sull'architettura della Sicilia
spagnola*
- 153 SABINE FROMMEL
*Tra citazione e ibridazione:
il trattato di Serlio e la
sua fortuna in Andalusia
nel XVI secolo*
- 181 MERCEDES MORENO PARTAL
*Tratados arquitectónicos
en Hispanoamérica: llegada,
difusión y preferencia por
Sebastiano Serlio*
- 207 LUIS RUEDA GALÁN
*Inigo Jones, John Webb y
Villalpando. Arquitectura y
erudición bíblica españolas
en la Inglaterra de los Stuart*
- 229 ÁNGEL JUSTO-ESTEBARANZ
Y LAURA LILIANA VARGAS
MURCIA
*Comercio artístico entre
España, Italia y la Nueva
Granada: el caso del
comerciante Gregorio
Álvarez y Verjuste*
- 249 PAULA MARTÍN RODRÍGUEZ
*El viaje de una flora: el
primer envío de dibujos de la
Expedición al Virreinato del
Perú y Chile de Ruiz y Pavón
en el 'Buen Consejo' (1779)*
- 265 ÍNDICE ONOMÁSTICO
- 273 ÍNDICE TOPONÍMICO

Romanismo universal o Andalucía en la encrucijada de los continentes

GRÉGOIRE
EXTERMANN

Coordinador

Los intercambios artísticos entre España y Italia representan una fuente inagotable de investigaciones y reflexiones críticas. Los lazos geográficos, culturales y políticos que unieron a las penínsulas a partir del reinado de Alfonso V de Aragón hasta la Ilustración, se expresaron con continuidad en el plano visivo. La variedad de enfoques es igualmente amplia. Desde Italia, numerosos estudios han privilegiado la relación entre una ciudad y la Corona, ilustrando un tipo de intercambio que varía según su grado de lealtad política, tradición artística o sistema de gobierno (ducado, república, virreinato o monarquía electiva)¹. Otras investigaciones han considerado una perspectiva más general, favoreciendo una época, un sector artístico o un tema iconográfico².

Desde España, las relaciones se presentan en una perspectiva más compleja, debido al carácter cosmopolita y policéntrico de la monarquía. El reciente volumen sobre la arquitectura en la edad de Carlos V coordinado por Mattei y Plaza (2024) intenta abarcar la realidad

1 Sin pretender exhaustividad se mencionan para Bolonia: COLOMER; SERRA DESFILIS (2006); GARCÍA CUETO (2006). Para Florencia: PLAZA (2016); GONZÁLEZ TALAVERRA (2021). Para Génova: BOCCARDO; COLOMER; DI FABIO (2002); HERRERO SÁNCHEZ; BEN YESSEF GARFIA; BITOSSI; PUNCUH (2011) (este último volumen con una visión histórica amplia). Para Nápoles: COLOMER (2009); GAETA (2017). Para Roma: HERNANDO SÁNCHEZ (2007); ANSELMÍ (2014); CACCIOOTTI (2022). Un estudio triangular entre ciudades aliadas de España en MAGNANI; MORANDOTTI; SANGUINETI; SPIONE; STAGNO (2020).

2 Véase MOZZATI; NATALI (2013) para la aportación española a la *maniera* italiana. NAVARRETE PRIETO; ALONSO MORAL (2016) para su aportación al dibujo. NALDI; ZEZZA (2023) para su aportación al Renacimiento napolitano. FAIETTI; GALLORI; MOZZATI (2018) para una percepción paritaria de los intercambios. GAETA (2007) sobre la escultura en el sur de Italia. ANSELMÍ (2008) sobre el tema de la Inmaculada.

polimorfa de la Corona en un momento clave de su expansión política. Le han precedido ambiciosos ensayos³, mientras que, en el campo de los estudios históricos, los volúmenes sobre las cortes europeas ofrecen una imagen exhaustiva de las redes diplomáticas, necesaria para entender los mecanismos de los encargos artísticos⁴. Proyectos internacionales pusieron de relieve la variedad de intercambios en el seno de la Corona a través de determinados temas, como la copia pictórica —que tiene una importancia fundamental en el plano devocional y político, antes que académico y didáctico— el despliegue artístico, las transferencias de las imágenes en una visión descentralizada o la red de agentes culturales en las cortes bajo Felipe II⁵. Diversos estudios han considerado el arte de las dos penínsulas en un contexto geográfico ampliado que incluye los territorios iberoamericanos, la Europa continental o la realidad conectiva del mar⁶. En líneas generales, una atención prestada a la materialidad de los artefactos, la geografía del arte y las ciencias sociales ha inspirado los libros, proyectos y exposiciones más recientes⁷.

En esta necesidad de percepción móvil y dialéctica, una región interconectada y cosmopolita como Andalucía ofrece un ángulo de observación privilegiado⁸. Territorio a caballo entre el Mediterráneo y el Océano, actúa de puente entre Europa y África, Roma y Nueva España, la arquitectura renacentista y las tradiciones árabe y gótica. Dos ciudades empujadas por ambiciones imperiales articulan los polos oriental y occidental de Andalucía: Sevilla, tierra natal de Trajano y Adriano, mayor puerto de la península, y nudo principal del tráfico hacia América; Granada, punto final de la conquista de al-Ándalus, panteón de la monarquía católica y lugar de ambiciosas experimentaciones arquitectónicas,

3 Véase DE MARIA; PARADA LÓPEZ DE CORSELAS (2014) y, en particular, CHIVA BELTRÁN (2014); FROMMEL; PARADA LÓPEZ DE CORSELAS (2014); MARTÍN SANDOVAL (2014); PLAZA (2014).

4 Véase MARTÍNEZ MILLÁN; RIVERO RODRÍGUEZ (2010). MARTÍNEZ MILLÁN; RIVERO RODRÍGUEZ; VERSTEEGEN (2012). MARTÍNEZ MILLÁN; CAMARERO BULLÓN; LUZZI TRAFICANTE (2013); MARTÍNEZ MILLÁN; HORTAL MUÑOZ (2015).

5 Véase COPIMONARCH (2015-2018); DESPLIEGUE (2019-2020); CIRIMA (2021-2025); INTERCORTES (2023-2026). Para el primero: GARCÍA CUETO; ZEZZA (2018); GARCÍA CUETO (2021); LAMAS-DELGADO; GARCÍA CUETO (2021). Para el segundo: CRUZ CABRERA; GARCÍA CUETO (2022). Para el tercero: NAVARRETE PRIETO; GALLORI (en prensa).

6 Véase NATALE (2001); CAMACHO MARTÍNEZ; BELÉN ASENJO; CALDERÓN ROCA (2011). De manera más general: REDONDO CANTERA (2004); HELMSTUTLER DI DIO; MOZZATI (2020).

7 Una reflexión general en DACOSTA KAUFMANN; DOSSIN; JOYEUX-PRUNEL (2015). Véase también RUSSO (2013); RUSSO; WOLF; FANE (2017); SPISSU (2023); KLOSS-WEBER (2025); BELTRAMI; ALVARES-CORREA (en prensa).

8 Dos repertorios del arte italiano en Andalucía han sido realizados desde diferentes perspectivas por SERRANO ESTRELLA (2017) y GARCÍA CUETO (2019).

con la catedral y el palacio de Carlos V. Otras zonas presentan un efervescente dinamismo cultural, como el antiguo reino de Jaén, favorecido por un rápido crecimiento económico, una clase dirigente emprendedora y un abanico de artistas, autóctonos o de paso, que intervinieron en la arquitectura sacra y civil o en nuevos proyectos urbanísticos, hasta la síntesis monumental que supuso la catedral de Jaén⁹.

Fue precisamente en Jaén donde se organizaron en diciembre 2022 unas jornadas dedicadas a los intercambios artísticos, con especial atención a la difusión de modelos a través de obras y tratados, cuyas aportaciones, complementadas con nuevos artículos, constituyen la base de este volumen¹⁰. Las contribuciones no se circunscriben a una época, a un territorio o a un sistema político particular, aunque la Alta Andalucía, el quinientos y la Corona española sean elementos recurrentes de confrontación. Más bien, son los aspectos de geografía artística y de interconexión entre centros, distantes o próximos, los que actúan como denominador común, como muestran, en extrema síntesis, los temas tratados: el desarrollo de la ornamentación en la arquitectura barroca entre España e Iberoamérica (Pedro A. Galera Andreu); la implantación de formas arquitectónicas genovesas en Carintia (Grégoire Extermann); el tránsito de bienes preciosos entre las cortes europeas vía Génova a finales del siglo XVI (Almudena Pérez de Tudela y Grégoire Extermann); la creación de un monumento en mármol por dos escultores entre Madrid y Génova (Gabriele Langosco); la traducción en mármol de una pintura devocional por un artista activo entre las dos penínsulas (Fernando Loffredo); la implantación de formas sacadas de las *Medidas del Romano* en el condado de Módica en Sicilia (Sara Bova); la interpretación del lenguaje de Serlio en la Alta Andalucía y de Vignola por los proyectos de la monarquía española (Sabine Frommel); la difusión de los tratados de arquitectura en Iberoamérica (Mercedes Moreno Partal); el intercambio de proyectos arquitectónicos y culturales entre las cortes inglesa y española de Jacobo I y Felipe III (Luis Rueda Galán); y por último, la movilidad de un comerciante asturiano en el siglo XVIII entre Nueva Granada y Andalucía (Ángel Justo-Estebanz y Laura Liliana Vargas Murcia) y los cuadros de la expedición botánica al Perú y al virreinato a finales del siglo XVIII (Paula Martín Rodríguez), tema que nos remite a la continua atracción, en términos científicos, artísticos y culturales, por la flora del Nuevo Mundo.

Un comentario más detallado sobre cada contribución pone de relieve los vínculos recíprocos y despierta nuevas reflexiones críticas.

9 GALERA ANDREU; SERRANO ESTRELLA (2019) con bibliografía previa.

10 Seminario Internacional *Intercambios culturales entre los territorios hispánicos en la Edad Moderna*, dirigido por Grégoire Extermann, Raúl Manchón Gómez, Felipe Serrano Estrella y Mercedes Simal López, organizado por la Estructura de Investigación HUM9_2021 de la Universidad de Jaén.

El ensayo introductorio de Pedro A. Galera Andreu aborda la cuestión de la ornamentación arquitectónica barroca como factor de aculturación, asimilación y afirmación identitaria entre las dos orillas del océano, más concretamente entre Andalucía, México y el altiplano andino. Para los artistas andaluces acostumbrados al efecto de *horror vacui* de la decoración árabe, el encuentro con el repertorio prehispánico generó un “léxico fusionado” de extraordinaria vitalidad que podía corresponder al concepto de “moderna arquitectura” formulado por el jesuita jiennense Pedro Clemente Valdés (1676-1757). Como soportes predilectos para los retablos y las fachadas, la columna salomónica y el estípite experimentaron transformaciones profundas en América. La primera, muy presente en la región de Sevilla¹¹, pudo inspirar los entrecruzamientos serpentiformes del santuario de Tepalcingo (México) o las pilastras ondulantes de la Casa de las tres Portadas en Potosí (Bolivia). El estípite, por su carácter más decorativo que arquitectónico, ofrece una variabilidad formal ilimitada¹², comparable tal vez con las “columnas monstruosas” de las *Medidas del Romano*, por las cuales «no se puede asignar formación determinada»¹³. En el siglo XVIII, se notan los efectos de un “préstamo de retorno” en Andalucía occidental, como demuestran las molduras mixtilíneas de la puerta norte del palacio de San Telmo y los atlantes “indianos” de la linterna de la iglesia de la Magdalena en Sevilla o también el marco ondulado del palacio de La Gomera en Osuna. Con una posición intermedia entre la arquitectura y la escultura, el ornamento esculpido se presenta como un medio de intercambio muy dúctil y en constante dialéctica entre la norma impuesta y la recuperación autóctona, que a su vez puede asumir una dimensión normativa.

La situación de Sevilla como puente entre España y América en el siglo XVI es comparable, *mutatis mutandis*, a la de Génova entre Italia y España¹⁴. Si la ciudad ligur se convirtió en un *nudo* comercial, económico y militar para la casa de Austria tras su alianza con Carlos V en 1528, también asumió una destacada función artística con la exportación de obras de mármol y la autoridad de sus modelos arquitectónicos, en particular el palacio de Andrea Doria, residencia del emperador durante sus estancias a Génova. Esta importancia parece reflejarse en el palacio analizado por Grégoire Extermann, que el poderoso ministro español de Fernando I, Gabriel de Salamanca (1489-1539), construyó en los años treinta del quinientos en Spittal an der

11 Cf. HALCÓN (2009).

12 Cf. HERRERA GARCÍA (2009).

13 Véase el comentario de Sara Bova sobre la columna monstruosa de Diego de Sagredo en este volumen.

14 No es casual que la población forastera más importante de Sevilla fuera la genovesa, cf. AIRALDI; PALOMERO PARAMO; STRINGA (1988); EL MOUSSAOUI CALDERÓN (2021).

Drau, una población en el cruce de caminos entre Viena, Innsbruck y Salzburgo. En este edificio que se cuenta entre las arquitecturas renacentistas más destacadas de los Alpes, las galerías arqueadas sobre columnas del patio parecen hacerse eco de tipologías genovesas, así como los portales de mármol que siguen modelos palaciegos ligures. Su multiplicación *ad libitum* en cada planta ofrece un punto de comparación con el castillo de La Calahorra (Granada), fortaleza feudal decorada por artesanos genoveses a principios del siglo XVI¹⁵. Los relieves también se inspiran en modelos figurativos traídos de la catedral de Génova, y cabe preguntarse si esta conexión con Austria se debería a la construcción contemporánea del palacio del Belvedere en Praga y a la consiguiente llegada de escultores lombardo genoveses en una nueva ruta alpina hacia Bohemia (EXTERMANN; ZAPLETA-LOVÁ, en prensa).

La función de Génova como centro de conexión entre la Europa continental y el espacio mediterráneo se revela en algunos “pasaportes” del último tercio del siglo XVI analizados por Almudena Pérez de Tudela y Grégoire Extermann. Estas exenciones de impuestos aduaneros concedidas por el Banco de San Giorgio a petición de personalidades de alto rango —miembros de la casa de Austria, nobles de la corte imperial, prelados y embajadores— ilustran una red de intercambios ininterrumpida entre Italia, Flandes, Alemania, España y Austria. Parte de los bienes eran regalos que convergían en la corte de Felipe II, como relojes de Flandes, platería de Augsburgo, mayólicas de Urbino o artículos de lujo de Milán (cristales de roca, joyas y armaduras). En estas negociaciones intervenían varios intermediarios: en primer lugar, el embajador español en Génova, Pedro González de Mendoza, encargado de presentar las solicitudes y supervisar el almacenamiento de las mercancías antes de sus envíos por vía terrestre o marítima; también, el embajador de Rodolfo II en España Hans Khevenhüller —natural de Spittal an der Drau e hijo de Christoph Khevenhüller, socio de Gabriel de Salamanca— que actuó como puente entre las cortes de Praga y de Madrid; y, por último, Pompeo Leoni que en su viaje a Italia entre 1588-1590 tuvo que supervisar el embalaje del *Calvario* en bronce destinado al retablo de la basílica de El Escorial, adquirir obras de valor para la Corte, como los manuscritos de Leonardo da Vinci, y buscar nuevos mármoles para los grupos orantes escultóricos del monasterio (PÉREZ DE TUDELA, 2016: 140, 148-149, n. 96). Esta documentación, junto con la de otros puertos francos, constituye un eslabón crucial para seguir los movimientos de las obras de arte por las cortes europeas bajo los Austrias.

Pompeo Leoni intervino en otro caso de intermediación artística a través de Génova para la tumba del inquisidor Diego de Espinosa en la iglesia de la Asunción de Martín Muñoz de las Posadas (Segovia). Como

15 LEÓN COLOMA (2019); MARÍAS (2023), con bibliografía previa.

conclusión de un estudio material, documental y estilístico, Gabriele Langosco establece que la magnífica efigie no fue realizada en alabastro en España, como ya se había presumido, sino en mármol de Carrara en Génova. La publicación de un nuevo contrato de encargo permite atribuir directamente su ejecución a Bernardino de Novo, probable alumno de Leoni, que tuvo que trasladar al mármol un modelo de cera enviado por este último desde Madrid. Se revela así un caso emblemático de autoría compartida —*shared autorship*— perfectamente adaptado al taller internacional de los Leoni, pero representativo también de la compleja organización comercial genovesa, donde la participación de intermediarios locales de la nobleza —en este caso, la familia Sauli— garantizaba la puntualidad en las entregas, el respeto de las cláusulas contractuales y la precisión en los pagos.

Sobre otra obra en mármol, un relieve anónimo de *Cristo con la cruz a cuestas* del Museo Lázaro Galdiano, ha dirigido su atención Fernando Loffredo, con una atribución a Diego de Siloe, artista formado en ambas penínsulas y con un papel decisivo en la arquitectura renacentista de la Alta Andalucía. El escultor trasladó al mármol un tema pictórico difundido en el norte de Italia, añadiendo un fuerte naturalismo y una total originalidad ornamental en los grutescos que decoran la aureola. El mármol fue probablemente tallado a partir de un dibujo trazado al carboncillo a la manera de una sinopia, como parece revelar un esbozo similar en el reverso de la losa. Se trata, tal vez, de una forma de proceder corriente entre los escultores de la época, de la que, sin embargo, el relieve madrileño ofrece el único ejemplo conservado que se conoce. A este tema devocional le conferirá poco después una forma severa Sebastiano del Piombo, siguiendo un proceso similar de petrificación con la elección de un soporte de pizarra que pudo aportar un sentido de dignidad, eternidad y reverencia a la imagen sagrada.

En el ámbito de la escultura arquitectónica, la difusión de modelos y ornamentos se realizó en buena parte mediante los cuadernos de dibujos, como el *Codex escurialensis* en la obra de La Calahorra, pero en primer lugar a través de los grabados de tratados de arquitectura. Las *Medidas del Romano* de Diego de Sagredo se presentan en este sentido como un manual precoz y de gran éxito, reimpresso siete veces a lo largo del siglo XVI, y adoptado como modelo en varias partes de Europa. Sara Bova aborda el caso de su difusión en el condado de Módica en Sicilia, donde el origen catalán de los Cabrera, duques presentes en la isla desde el siglo XIII, y la figura del duque consorte Fadrique Enríquez de Velasco (1460-1538), señor de Medina de Rioseco y almirante de Castilla, justificaron la elección de modelos procedentes del tratado, como declaración de lealtad a la Corona. Esta opción persistió a lo largo del siglo XVI produciendo algunas espléndidas discrepancias, como muestra la fachada de Santa María di Betlem en Módica proyectada en 1570, con puertas derivadas de los grabados de las *Medidas*.

El tratado de Serlio, publicado escalonadamente en siete libros, se impuso a lo largo del quinientos por su exhaustividad, sistematicidad y claridad expositiva (FROMMEL, 2014). Además, mantuvo un equilibrio entre norma y licencia en sintonía con la definición de la tercera edad artística por Vasari¹⁶, aspecto que podía ser la causa de su éxito en contextos muy diversos, a imagen del imperio multicultural y heterogéneo de Carlos V. Sabine Frommel reflexiona sobre la asimilación de sus modelos en la región de Jaén por parte de sus arquitectos más destacados —Francisco del Castillo y Andrés de Vandelvira— tras un análisis preliminar del palacio de Carlos V en Granada. Si la presencia de Castillo en Roma bajo Giulio III está documentada¹⁷, la de Vandelvira en Bolonia durante la coronación de Carlos V en 1530 se presenta a modo de hipótesis por la autora, de modo que ofrece una lectura esclarecedora de los nuevos palacios de Úbeda, construidos por una élite abierta a la novedad artística y atenta a establecer una continuidad con la tradición bajomedieval y decorativa local. De este modo, la ciudad natal de Francisco de los Cobos se confirma como lugar de experimentación arquitectónica renacentista de primer orden. El lenguaje normativo de Vignola asimilado por Juan de Herrera ofrece una alternativa más vinculada al poder monárquico, y probablemente en el origen de un primer diseño para el extraordinario patio del convento de Cristo en Tomar, encargado por Felipe II como signo de la unificación de las coronas de España y Portugal.

El éxito de Serlio en Andalucía tiene un directo reflejo en América, objeto del ensayo de Mercedes Moreno Partal. Los edificios sacros, cuando no siguen directamente las ilustraciones del tratado, como en el caso de la escalera de San Francisco en Quito (SERLIO, 1540: III, ff. CXLVI-CXLVII), presentan una estructura de inspiración clásica, sobre la cual se desarrollará, un siglo después, el impetuoso registro ornamental barroco. La relación con Andalucía, vía Serlio, se vio reforzada por el hecho de que las grandes catedrales de Nueva España, es decir Puebla de los Ángeles, Mérida, Morelia y Ciudad de México, siguieran un modelo inspirado en gran parte por la de Jaén y con unos tiempos de ejecución a veces similares (MORENO PARTAL, 2023). Tales edificios necesitaron los conocimientos estereotómicos de maestros españoles, pero también la ayuda de los tratados técnicos, como el *Libro de traças de cortes de piedra* de Alonso de Vandelvira que, a pesar de permanecer en forma manuscrita, tuvo que ser conocido por los arquitectos activos en América. Aparte de Serlio, otros tratados llegaron en fechas tempranas, como el *De Architectura* de Vitruvio por Cesare Cesariano (1521) documentado en la biblioteca de Gonzalo Fernández de Oviedo (1478-1557) en Santo Domingo, o el *De re aedificatoria* de Leon

16 Cf. VASARI (1906: IV, 8-10).

17 Véase FALK (1971: 135-178, *ad vocem*). Sobre la Villa Giulia, véase BALZAROTTI; QUAGLIAROLI (2024).

Battista Alberti, anotado por Antonio de Mendoza y Pacheco (1490-1552) (PLAZA, 2024: 294-313). El tratado pudo inspirar al noble granadino, primero virrey de Nueva España, para la refundación urbana de México-Tenochtitlán.

Inglaterra no fue siempre una nación adversaria de España por razones confesionales, económicas y estratégicas, cuyos corsarios asaltaban las galeras de regreso de América o saquearon la ciudad de Cádiz en 1596. Tras la paz de Somerset House de 1604, la corte de Jacobo I cultivó estrechos lazos culturales y artísticos con la de Felipe III, como revela el ensayo de Luis Rueda Galán. El monarca inglés trataba de definir el marco de una monarquía moderna, humanista y cristiana, con referencias que ya no miraban a los emperadores romanos —como fue el caso de Carlos V y Felipe II¹⁸— sino a los reyes del Antiguo Testamento y, en particular, a Salomón. La reconstitución del templo de Jerusalén por Juan Bautista Villalpando, jesuita andaluz y alumno de Juan de Herrera, está en el origen de los planes más atrevidos de Inigo Jones y John Webb para la renovación de Londres. La capital británica se concibió como una nueva Jerusalén, con soluciones urbanísticas que se transmitirán a las ciudades inglesas y norteamericanas. La recuperación de la cultura antigua hebrea, de la que un pintor reformista como Philippe de Champaigne ofreció un brillante ensayo arquitectónico (DORIVAL, 1976: II, 30-31, n. 45; RUEDA GALÁN, 2024), parece en este caso unir la obra de El Escorial con las utopías protestantes anglosajonas.

Si el Oriente asiático había sido explorado por mercaderes y peregrinos a lo largo de la Ruta de la Seda¹⁹, la expansión hacia el continente americano tuvo una dimensión militar y misionaria que abrió al mercado sus redes. El caso de Gregorio Álvarez y Verjuste, comerciante asturiano del siglo XVIII analizado por Ángel Justo-Estebarez y Laura Liliana Vargas Murcia, ilustra la vitalidad de estos lazos. Natural de Ferreiros, aldea aislada del obispado de Oviedo, Álvarez y Verjuste trabajó en Quito, donde ascendió en la jerarquía local con el apoyo de los jesuitas, se trasladó a Santafé de Bogotá y regresó a España para morir en Cádiz. Su testamento ilustra las etapas de su vida, con donaciones a Quito, Bogotá y Cádiz, sin olvidar el pueblo asturiano natal donde fundó una escuela. Comparable a un Francesco Datini (1335-1410), de pretensiones más modestas, Álvarez y Verjuste tuvo que traficar con mercancías de todo tipo, entre las cuales destacan los bienes adquiridos en Roma: 90.000 grabados de la santa patrona de Quito Mariana Paredes para la expansión de su culto en América, y un cargamento de reliquias certificadas («una caxita de [...] huesos de santos

18 Cf. DESWARTE-ROSA (1990: 63, doc. 1), para el regalo de Giovanni Ricci a Felipe II de los bustos de los doce césares, más el de Carlos V «il quale, così come andò di pari con la virtù e col valor dell'armi a qualsisia delli sopradetti [Cesari], così superò tutti con la bonta sua».

19 Cf. MATTEI (2024: 175-179).

con sus cristales i con la autenticidad de dichas reliquias»). El asturiano ilustra el vínculo directo y sin interrupciones entre la península ibérica y los virreinos americanos, cuando el océano actúa como tejido de conexión, del mismo modo que el Mediterráneo en la época de Francesco Datini.

Un tema no contemplado en la prolífica actividad comercial de Álvarez y Verjuste es el de la flora exótica, interés prioritario de la Corona, que organizó una expedición de diez años a Perú y Chile (1777-1788) de la que Paula Martín Rodríguez analiza los dibujos realizados por dos jóvenes artistas de la Academia de San Fernando. Frente a la representación plástica, contrastada y naturalista de la fauna y la flora en el siglo XVI por Giovanni da Udine (1487-1561), que tiene en su haber las primeras representaciones pintadas del maíz en Occidente (CANEVA, 1992: 91-92), los dibujos de la expedición virreinal tienen el carácter abstracto, simplificado y lineal de los herbarios o de los objetos taxidermizados. A pesar de su ingenuidad formal, se acercan a la enrarecida exactitud de los dibujos de Jacopo Ligozzi (1547-1627) en la corte medicea, subrayando retrospectivamente el interés de los grandes duques de Toscana por la fauna y la flora exóticas, las ciencias naturales y los artefactos extraeuropeos.

Conclusiones

De estos artículos se pueden destacar algunas temáticas. En primer lugar, se confirma la centralidad de Génova como nudo de comunicaciones e intercambios económicos, pero también como capital artística donde se elaboran modelos figurativos, ornamentales y arquitectónicos asociados a la industria del mármol de Carrara y al prestigio de villas y palacios que acogen a los huéspedes más ilustres, empezando por Carlos V en 1533. Por otra parte, los tratados de arquitectura ilustrados del siglo XVI se revelan fundamentales para la difusión de formas renacentistas que, a su vez, se funden con la tradición local. Si las xilografías de las *Medidas del Romano* se siguieron con exactitud en distintas zonas europeas, el tratado de Serlio tuvo una difusión más generalizada y una libertad interpretativa mayor. En cambio, los grabados de Villalpando fueron un extraordinario acicate para los proyectos de la Europa absoluta²⁰. Tanto los tratados de ornamentación como los de orfebrería desempeñan un papel igualmente importante en la arquitectura ibérica, donde la escultura, entre ornamento y estructura, figura y abstracción, tuvo una función calificadora primordial²¹.

²⁰ Para el impacto de Villalpando en París, cf. CORBOZ (1984).

²¹ Para el soporte antropomorfo en España, cf. GALERA ANDREU (2018).

El descubrimiento del continente americano es inseparable del interés por su flora, símbolo de la exuberancia de la naturaleza, pero también, una vez ordenada y cultivada, de la extensión del reino, según un discurso imperial comparable a la importación de mármoles policromos en la antigüedad romana²². Sin embargo, la curiosidad por la flora, tanto regional como extraeuropea, se democratizó durante la Ilustración como muestra el caso de la República de Ginebra, donde el interés por la botánica se desarrolló a nivel individual con el ejemplo de Jean-Jacques Rousseau (1712-1778), y a nivel académico y colectivo con la empresa de catalogación del reino vegetal universal por Auguste-Pyramus de Candolle (1778-1841)²³. La naturaleza representa también una fuente de inspiración esencial para el Renacimiento. Observamos la misma atención en los artesonados de las salas de las Frutas en la Alhambra, pintados por unos alumnos de Perino del Vaga con una exactitud botánica notable, que incluye el maíz americano (GALLERA ANDREU, 2019; MARTÍNEZ JIMÉNEZ, 2022: 100-104, 147-202), y en los 68 casetones de piedra de la bóveda de acceso a la sacristía mayor de la catedral de Sevilla que ilustran especies vegetales y animales comestibles, así como platos cocinados²⁴. Este “bodegón de piedra” muestra la calidad mimética superlativa de la escultura ornamental en España y su capacidad para servir de puente entre la arquitectura y la pintura.

Aunque la proximidad de Andalucía con el continente iberoamericano parece más estrecha partir del siglo XVII, Roma sigue siendo un referente constante no solo para la arquitectura clásica, sino también como centro de suministro de reliquias, indulgencias, imágenes sagradas o copias certificadas. Estos soportes de la devoción constituyen la base de la voluntad colectiva y del mecanismo de financiación que preside la construcción de grandes catedrales, en primer lugar, la de Jaén, así como la difusión de su modelo cultural y arquitectónico en el Nuevo Mundo. Además de su función litúrgica, el edificio sirve de colosal relicario, espacio expositivo y referente identitario. El contraste entre la dimensión inmaterial de la reliquia y la ciclópea de la catedral que la contiene, ilustra en síntesis la dialéctica romana entre la perpetuidad de la tradición antigua y la universalidad de la devoción católica²⁵.

22 Cf. PENSABENE (2002).

23 Bajo la dirección de Candolle, el herbario mexicano de José Mariano Mociño (1757-1820) fue copiado por el patriciado ginebrino en diez días en 1818 (CANDOLLE, 2004: 341-434). El repertorio de la flora universal, *Prodromus systematis naturalis regni vegetabilis*, fue publicado en 17 volúmenes por tres generaciones de 1824 a 1873.

24 Sobre este ciclo véase la obra definitiva de RODRÍGUEZ ESTÉVEZ (2021).

25 Es un aspecto del proyecto en curso VERÓNICA (2024-2027).

Bibliografía

- AIRALDI, Gabriella; PALOMERO PÁRAMO, Jesús; STRINGA, Paolo *et alii* (1988): *Genova e Siviglia, l'avventura dell'occidente*. Catálogo de la exposición (Génova, Loggia della mercanzia). Génova, Sagep.
- ANSELMÍ, Alessandra (2008): *L'Immacolata nei rapporti tra l'Italia e la Spagna*. Roma, De Luca.
– (2014): *I rapporti tra Roma e Madrid nei secoli XVI e XVII. Arte diplomazia e politica*. Actas del congreso (Roma 7-9 de julio 2011). Roma, Gangemi.
- BELTRAMI, Costanza; ALVARES-CORREA, Sylvia (en prensa): *Art, travel, and exchange between Iberia and global geographies, c. 1400-1550*. Leiden-Boston, Brill.
- BALZAROTTI, Valentina; QUAGLIAROLI, Serena (2024): *Intorno a Villa Giulia. Aggiornamenti e nuove ricerche (Horti Hesperidum, XIII, 1)*.
- BOCCARDO, Piero; COLOMER, José Luis; DI FABIO, Clario (2002): *Genova e la Spagna. Opere, artisti, committenti, collezionisti*. Milán, Silvana.
- CACCIOTTI, Beatrice (2022): *Roma e la Spagna in dialogo. Interpretare, disegnare, collezionare l'antichità classica nel Rinascimento*. Madrid, CSIC.
- CAMACHO MARTÍNEZ, Rosario; ASENJO RUBIO, Eduardo; CALDERÓN ROCA, Belén (2011): *Creación artística y mecenazgo en el desarrollo cultural del Mediterráneo en la Edad Moderna*. Málaga, Universidad de Málaga.
- CANDOLLE, Augustin Pyramus de (2004): *Mémoires et souvenirs (1778-1841)*. Ed. por Jean-Daniel CANDAU; Jean-Marc DROUIN. Ginebra, Georg.
- CANEVA, Giulia (1992): *Il mondo di Cerere nella loggia di Psiche. Villa La Farnesina, sede dell'Accademia Nazionale dei Lincei*. Roma, Palombi.
- CHIVA BELTRÁN, Juan (2014): “Antonio de Mendoza. El hacedor del Imperio Carolino en América” en DE MARIA, Sandro; PARADA LÓPEZ DE CORSELAS, Manuel, *El imperio y las Hispanias de Trajano a Carlos V. Clasicismo y poder en el arte español / L'impero e le "Hispaniae" da Traiano a Carlo V. Classicismo e potere nell'arte spagnola*. Bolonia, Bononia University Press, pp. 505-516.
- COLOMER, José Luis (2009): *España y Nápoles. Coleccionismo y mecenazgo virreinales en el siglo XVII*. Madrid, Villaverde.
- COLOMER, José Luis; SERRA DESFILIS, Amadeo (2006): *España y Bolonia. Siete siglos de relaciones artísticas y culturales*. Madrid, Villaverde.
- CORBOZ, André (1984): “Il Louvre come palazzo di Salomone” en SPAGNESI, Gianfranco; FAGIOLO, Marcello, *Gian Lorenzo Bernini architetto e l'architettura europea del Sei-Settecento*, 2 v. Roma, Istituto della Enciclopedia Italiana, 2, pp. 563-598.
- CRUZ CABRERA, José Policarpo; GARCÍA CUETO, David (2022): *El despliegue artístico en la monarquía hispánica (ss. XVI-XVIII). Contextos y perspectivas*. Granada, Universidad de Granada.
- DE MARIA, Sandro; PARADA LÓPEZ DE CORSELAS, Manuel (2014): *El imperio y las Hispanias de Trajano a Carlos V. Clasicismo y poder en el arte español / L'impero e le "Hispaniae" da Traiano a Carlo V. Classicismo e potere nell'arte spagnola*. Bolonia, Bononia University Press.

- DORIVAL, Bernard (1976): *Philippe de Champagne, 1602-1674. La vie, l'œuvre, et le catalogue raisonné de l'œuvre*. París, Laget.
- EL MOUSSAOUI CALDERÓN, Samir (2021): *Mercaderes genoveses en Sevilla en el primer tercio del siglo XVI: entre Europa y América*. Sevilla, ASCIL.
- EXTERMANN, Grégoire; ZAPLETALOVÁ, Jana (en prensa): “News informations on Paolo Stella’s Sculpture between Genoa and Prague”, *Umění*.
- FAIETTI, Marzia; GALLORI, Corinna T.; MOZZATI, Tommaso (2018): *Spagna e Italia in dialogo nell’Europa del Cinquecento*. Catálogo de la exposición (Florenca, Galleria degli Uffizi). Florenca, Giunti.
- FALK, Tilman (1971): “Studien zur Topographie und Geschichte der Villa Giulia in Rom”, *Römisches Jahrbuch für Kunstgeschichte*, 13, pp. 101-178.
- FROMMEL, Sabine (2014): “Le traité de Sebastiano Serlio: œuvre d’une vie et chantier éditorial magistral du XVIe siècle”, *Histoire et civilisation du livre*, 9, pp. 101-127.
- FROMMEL, Sabine; PARADA LÓPEZ DE CORSELAS, Manuel (2014): “Serlianas durante el Renacimiento italiano y español: del triunfo de la religión católica al lenguaje imperial” en DE MARIA, Sandro; PARADA LÓPEZ DE CORSELAS, Manuel (eds.), *El imperio y las Hispanias de Trajano a Carlos I*. Bolonia, Bononia University Press, pp. 287-318.
- GAETA, Letizia (2007): *La scultura meridionale in età moderna nei suoi rapporti con la circolazione mediterranea*. Actas del congreso (Lecce 9-11 de junio 2004), 2 v. Galatina, Mario Congedo Editore.
- (2017): *Napoli e la Spagna nel Cinquecento. Le opere, gli artisti, la storiografia*. Galatina, Mario Congedo editore.
- GALERA ANDREU, Pedro A. (2018): “Le support anthropomorphe pendant la Renaissance espagnole” en FROMMEL, Sabine; ECKHARD, Leuschner; DROGUET, Vincent; KIRCHNER, Thomas, *Construire avec le corps humain. Bauen mit dem menschlichen Körper*, 2 v. Roma-Parigi, Campisano Editore-Éditions Picard, pp. 205-222.
- (2019): “Julio de Aquilis y Alejandro Mayner en la Alhambra y la pintura granadina de su tiempo” en GARCÍA CUETO, David (ed.), *La pintura italiana en Granada. Artistas y coleccionistas, originales y copias*. Granada, Universidad de Granada, pp. 95-122.
- GALERA ANDREU, Pedro A.; SERRANO ESTRELLA, Felipe (2019): *La catedral de Jaén a examen, I, Historia, construcción e imagen*. Jaén, UJA Editorial.
- GARCÍA CUETO, David (2006): *Seicento boloñés y Siglo de Oro español. El arte, la época, los protagonistas*. Madrid, Centro de Estudios Europa Hispánica.
- (2021): *Las copias de obras maestras de la pintura en las colecciones de los Austrias y el Museo del Prado*. Actas del congreso (Madrid, Museo Nacional del Prado, 26-27 de junio 2017). Madrid, Museo Nacional del Prado.
- GARCÍA CUETO, David; ZEZZA, Andrea (2018): *La copia pittorica a Napoli tra '500 e '600. Produzione, collezionismo, esportazione*. Roma, Artemide.
- GONZÁLEZ TALAVERA, Blanca (2021): *Florenca española. Mercaderes, nobles y mecenas en la órbita de los Médicis (siglo XVI)*. Granada, Universidad de Granada.

- HALCÓN Fátima (2009): “El triunfo de la columna salomónica” en HALCÓN, Fátima; HERRERA GARCÍA, Francisco; RECIO MIR, Álvaro, *El retablo sevillano. Desde sus orígenes a la actualidad*. Sevilla, Diputación Provincial de Sevilla; Fundación Real Maestranza de Caballería de Sevilla; Fundación Cajasol, pp. 205-290.
- HELMSTUTLER DI DIO, Kelley; MOZZATI, Tommaso (2020): *Artistic circulation between early modern Spain and Italy*. Nueva York-Londres, Routledge.
- HERNANDO SÁNCHEZ, Carlos José (2007): *Roma y España. Un crisol de la cultura europea en la edad moderna*. Actas del congreso (Roma 8-12 de mayo 2007). Madrid, SEACEX.
- HERRERA GARCÍA, Francisco Javier (2009), “El retablo de estípites a lo largo de la primera mitad del XVIII” en HALCÓN, Fátima; HERRERA GARCÍA, Francisco; RECIO MIR, Álvaro, *El retablo sevillano. Desde sus orígenes a la actualidad*. Sevilla, Diputación Provincial de Sevilla; Fundación Real Maestranza de Caballería de Sevilla; Fundación Cajasol, pp. 291-342.
- HERRERO SÁNCHEZ, Manuel; BEN YESSEF GARFIA, Yasmina Rocío; BITOSSI, Carlo; PUNCUH, Dino (2011): *Génova y la monarquía hispánica (1528-1713) (Atti della Società Ligure di Storia Patria, 51, 125), 2 v.*
- KLOSS-WEBER, Julia (2025): *Bilder der Alterität - Alterität der Bilder. Zum transkulturellen Potenzial von Bildern in Übersetzungsprozessen zwischen Neuspanien und Europa im 16. Jahrhundert*. Berlín, De Gruyter.
- LAMAS-DELGADO, Eduardo; GARCÍA CUETO, David (2021): *Copies of Flemish masters in the Hispanic world (1500-1700). “Flandes” by substitution*. Turnhout, Brepols.
- LEÓN COLOMA, Miguel Ángel (2019): *El marqués del Cenete y el castillo palacio de La Calahorra*. Granada, Universidad de Granada.
- MAGNANI, Lauro; MORANDOTTI, Alessandro; SANGUINETI, Daniele; SPIONE, Gelsomina; STAGNO, Laura (2020): *Napoli, Genova, Milano. Scambi artistici e culturali tra città legate alla Spagna (1610-1640)*. Actas del congreso (Turín, 13-14 de septiembre; Génova, 15 de septiembre 2018). Milán, Scalpendi.
- MARÍAS, Fernando (2023): “Michele Carlone architetto e i lombardi a La Calahorra” en MOIZI, Mirko; SPIRITI, Andrea (eds.), *Scultori dello Stato di Milano (1395-1535)*. Actas del congreso (Mendrisio-Como, 16-17 de noviembre, 2018). Milán, Silvana, pp. 274-293.
- MARTÍN SANDOVAL, Santiago (2014): “Arte funerario y poder: el sepulcro de don Pedro González de Mendoza. Consideraciones sobre su origen e iconografía” en DE MARIA, Sandro; PARADA LÓPEZ DE CORSELAS, Manuel (eds.), *El imperio y las Hispanias de Trajano a Carlos V. Clasicismo y poder en el arte español / L'impero e le “Hispaniae” da Traiano a Carlo V. Classicismo e potere nell'arte spagnola*. Bolonia, Bononia University Press, pp. 243-260.
- MARTÍNEZ JIMÉNEZ, Nuria (2022): *Pintura mural del Renacimiento en la Alhambra*. Granada, Patronato de la Alhambra y Generalife.
- MARTÍNEZ MILLÁN, José; RIVERO RODRÍGUEZ, Manuel (2010): *La corte en Europa. Centros de poder italianos en la monarquía hispánica (siglos XV-XVIII)*, 3 v. Madrid, Ediciones Polifemo.
- MARTÍNEZ MILLÁN, José; RIVERO RODRÍGUEZ, Manuel; VERSTEEGEN, Gijs (2012): *La corte en Europa. Política y religión (siglos XVI-XVIII)*, 3 v. Madrid, Ediciones Polifemo.

- MARTÍNEZ MILLÁN, José; CAMARERO BULLÓN, Concepción; LUZZI TRAFICANTE, Marcello (2013): *La corte en Europa. La corte de los Borbones*, 3 v. Madrid, Ediciones Polifemo.
- MARTÍNEZ MILLÁN, José; HORTAL MUÑOZ, José Eloy (2015): *La corte de Felipe IV (1621-1665). Reconfiguración de la monarquía católica*, 3 v. Madrid, Ediciones Polifemo.
- MATTEI, Francesca (2024): “Reti commerciali nel mondo di Carlo V. Geografia, immaginario, committenza” en MATTEI Francesca; PLAZA, Carlos (eds.), *Cultura architettonica nell'impero di Carlo V. Storia globale, microstoria, storiografia (1519-1556) / Cultura arquitectónica en el imperio de Carlos V. Historia global, microhistoria, historiografía (1519-1556)*. Roma, Roma Tre-Press - Sevilla, Universidad de Sevilla, pp. 175-204.
- MATTEI, Francesca; PLAZA, Carlos (2024): *Cultura architettonica nell'impero di Carlo V. Storia globale, microstoria, storiografia (1519-1556) / Cultura arquitectónica en el imperio de Carlos V. Historia global, microhistoria, historiografía (1519-1556)*. Roma, Roma Tre-Press - Sevilla, Universidad de Sevilla.
- MORENO PARTAL, Mercedes (2024): *Transmisión de modelos, obras y artistas entre Andalucía y América (1550-1660)*. Tesis doctoral, Universidad de Jaén / EPHE-PSL, directores Pedro A. Galera Andreu, Felipe Serrano Estrella y Sabine Frommel.
- MOZZATI, Tommaso; NATALI, Antonio (2013): *Norma e capriccio. Spagnoli in Italia agli esordi della “maniera moderna”*. Catálogo de la exposición (Florencia, Galleria degli Uffizi). Florencia, Giunti.
- NALDI, Riccardo; ZEZZA, Andrea (2023): *Gli spagnoli a Napoli: il Rinascimento meridionale*. Catálogo de la exposición (Nápoles, Museo di Capodimonte). Nápoles, Art'em.
- NATALE, Mauro (2001): *El Renacimiento mediterráneo. Viajes de artistas e itinerarios de obras entre Italia, Francia y España en el siglo XV*. Catálogo de la exposición (Madrid, Museo Thyssen-Bornemisza; Valencia, Museo de Bellas Artes). Madrid, Museo Thyssen-Bornemisza.
- NAVARRETE PRIETO, Benito; ALONSO MORAL, Roberto (2016): *I segni nel tempo. Dibujos españoles de los Uffizi*. Catálogo de la exposición (Madrid, Real Academia de Bellas Artes de San Fernando). Madrid, Fundación Mapfre.
- NAVARRETE PRIETO, Benito; GALLORI, Corinna T. (en prensa): *The Creation, Diffusion, and Reception of Italian Art in the Early Modern Iberian World*. Nueva York-Londres, Routledge.
- PENSABENE, Patrizio (2002): “Il fenomeno del marmo nel mondo romano” en DE NUCCIO, Marilda; UNGARO, Lucrezia (eds.), *Marmi colorati della Roma imperiale*. Catálogo de la exposición (Roma, Mercati Traianei). Venezia, Marsilio, pp. 3-68.
- PÉREZ DE TUDELA, Almudena (2016): “Marmi e pietre dure nella decorazione della basilica dell'Escorial sotto Filippo II” en EXTERMANN, Grégoire; VARELA BRAGA, Ariane (eds.), *Splendor marmoris. I colori del marmo, tra Roma e l'Europa, da Paolo III a Napoleone III*. Roma, De Luca, pp. 139-158.
- PLAZA, Carlos (2014): “Hernando Colón y la arquitectura de la Antigüedad: notas sobre su interés por Vitruvio, Plinio el Joven y otros escritores antiguos a través de los libros de su biblioteca” en DE MARIA, Sandro; PARADA LÓPEZ DE CORSELAS, Manuel (eds.), *El imperio y las Hispanias de Trajano a Carlos V. Clasicismo y poder*

en el arte español / L'impero e le "Hispaniae" da Traiano a Carlo V. Classicismo e potere nell'arte spagnola. Bologna, Bononia University Press, pp. 393-406.

- (2016): *Españoles en la corte de Medici. Arquitectura y política en tiempos de Cosimo I.* Madrid, Centro de Estudios Europa Hispánica.
- (2024): “Sobre arquitectura y culturas en el Imperio de Carlos V: Antonio de Mendoza entre Granada, México y Perú” en MATTEI, Francesca; PLAZA, Carlos (eds.), *Cultura architettonica nell'impero di Carlo V. Storia globale, microstoria, storiografia (1519-1556) / Cultura arquitectónica en el imperio de Carlos V. Historia global, microhistoria, historiografía (1519-1556).* Roma, Roma Tre-Press - Sevilla, Universidad de Sevilla, pp. 257-316.

REDONDO CANTERA, María José (2004): *El modelo italiano en las artes plásticas de la península ibérica durante el Renacimiento.* Valladolid, Universidad de Valladolid.

RODRÍGUEZ ESTÉVEZ, Juan Clemente (2021): *El universal convite: arte y alimentación en la Sevilla del Renacimiento.* Madrid, Cátedra.

RUEDA GALÁN, Luis (2024): “The Paradox of Villalpando’s Temple of Solomon in Northern European Painting. A Challenge for Painted Architecture in Early Modern Times” en FROMMEL, Sabine; LOMBAERDE, Piet (eds.), *A Challenge for Painted Architecture in Early Modern Times. Architecture on Canvas and Fresco Painting.* Turnhout, Brepols.

RUSSO, Alessandra (2013): *L'image intraduisible. Une histoire métisse des arts en Nouvelle-Espagne (1500-1600).* Dijon, Presses du Réel.

RUSSO, Alessandra; WOLF, Gerhard; FANE, Diana (2015): *Images take flight. Feather art in Mexico and Europe, 1400-1700.* Múnich, Hirmer.

SERLIO, Sebastiano (1540): *Il terzo libro di Sebastiano Serlio Bolognese, nel qual si figurano e descrivono le antiquita di Roma & le altre chesono in Italia, e fuori d'Italia.* Venecia, Marcolini.

SPISSU, Maria Vittoria (2023): *Storie dell'arte dai mondi iberici, materiali, problemi, geografie.* Bologna, Dipartimento delle Arti Visive, Alma Mater Studiorum.

VASARI, Giorgio (1906): *Le vite de' più eccellenti pittori scultori ed architettori (1568).* Ed. por Gaetano MILANESI. Florencia, Sansoni.

Proyectos

CIRIMA (2021-2025): *Circulación de la imagen en la geografía artística del mundo hispánico en la Edad Moderna*. PID2020-112808GB-I00, dir. por Benito NAVARRETE PRIETO.

COPIMONARCH (2015-2018): *La copia pictórica en la monarquía hispánica (siglos XVI-XVIII)*. Proyecto I+D HAR2014-52061-P, dir. por David GARCÍA CUETO.

DISPLAYMONARCH (2019-2022): *El despliegue artístico en la monarquía hispánicas (siglos XVI-XVIII)*. PGC2018-093808-B-I00, dir. por David GARCÍA CUETO y José Policarpo CRUZ CABRERA.

INTERCORTES (2023-2026): *Intermediarios y agentes culturales en la Monarquía Hispánica, 1548-1606*. PID2022-143264NA-I00, dir. por Sergio RAMIRO RAMÍREZ.

MAX-PLANCK PARTNERS GROUP (2022-2027): *Empires, Environments, Objects*, en colaboración con la Pontificia Universidad Católica del Perú en Lima y el Kunsthistorisches Institut en Florenz, dir. por Fernando LOFFREDO.

VERÓNICA (2024-2028): *La Verónica de Jaén en el contexto de una devoción universal*. PID2023-152633NB-I00, dir. por Felipe SERRANO ESTRELLA.